

# Einladung : Jahresversammlung 1995

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **86 (1995)**

Heft 13-14

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Einladung

## Jahresversammlungen 1995

7. und 8. September 1995 in Montreux



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)





---

Die Société Romande d'Electricité (SRE) hat den SEV und den VSE eingeladen, ihre Jahresversammlungen in diesem Jahr in Montreux durchzuführen. Die Mitglieder des SEV und des VSE sind freundlich eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen.

Dank dem Entgegenkommen der Direktionen der Firmen

- Société Romande d'Electricité (SRE), Clarens
- Conserves Estavayer S.A., Estavayer-le-Lac
- Maison Henri Badoux, Aigle
- Electricité d'Emosson S.A., Martigny

wird die Möglichkeit geboten, im Rahmen der Jahresversammlungen einen Milchverarbeitungsbetrieb, einen Weinproduktionsbetrieb und eine Staumaueranlage zu besichtigen.

## Programm

### 1. Generalversammlungen

---

#### Donnerstag, 7. September 1995

13.30 Uhr

#### 1.1 Generalversammlung des VSE

Generalversammlung des VSE im Kongresszentrum Montreux, Saal Stravinski (Eingang Strassenseite benützen)

mit Festvortrag von Herrn Jacques Pilet, Direktor und Chefredaktor des «Le Nouveau Quotidien» in Lausanne

Zur Generalversammlung des VSE und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des SEV freundlich eingeladen.

Eine Simultanübersetzung ist nicht vorgesehen.

16.00 Uhr

#### 1.2 Generalversammlung des SEV

Generalversammlung des SEV im Kongresszentrum Montreux, Saal Stravinski (Eingang Strassenseite benützen)

Zur Generalversammlung des SEV sind auch die Mitglieder des VSE freundlich eingeladen.

Eine Simultanübersetzung ist nicht vorgesehen.

### 2. Gemeinsamer Gesellschaftsabend

---

#### Donnerstag, 7. September 1995

19.00 Uhr  
19.45 Uhr

Aperitif im Foyer des Casino de Montreux

Gemeinsames Nachtessen der Gäste und Mitglieder des SEV und des VSE im Casino de Montreux

Menü ohne Getränke, einschliesslich Kaffee und Bedienung: Fr. 90.–

Der Aperitif wird offeriert von der Stadt Montreux.

Das Unterhaltungsprogramm «100 Jahre VSE» wird organisiert und offeriert vom VSE.

---

### 3. Programm für Begleitpersonen

---

**Donnerstag, 7. September 1995**

**Besichtigungen nach freier Wahl**

**3.1 Schloss Chillon und Stadtrundfahrt Montreux/Vevey**

13.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux  
14.00 Uhr Abfahrt mit Car  
Stadtrundfahrt Montreux/Vevey  
15.00 Uhr Besichtigung des Schlosses Chillon  
16.30 Uhr Rückfahrt nach Montreux  
16.45 Uhr Ankunft in Montreux, Kongresszentrum  
Kosten für Carfahrt, Hostess und Eintritt: Fr. 60.–

**3.2 Alimentarium, Vevey, und Stadtrundfahrt Montreux/Vevey**

13.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux  
14.00 Uhr Abfahrt mit Car  
Stadtrundfahrt Montreux/Vevey  
15.00 Uhr Besuch des Alimentariums: Naturwissenschaftliche, ethnologische und historische Aspekte der Ernährung in einer lebendig konzipierten Ausstellung auf ca. 900 m<sup>2</sup>  
16.15 Uhr Rückfahrt nach Montreux  
16.45 Uhr Ankunft in Montreux, Kongresszentrum  
Kosten für Carfahrt, Hostess und Eintritt: Fr. 60.–

**3.3 Schweizerisches Spielmuseum, La Tour-de-Peilz, und Stadtrundfahrt Montreux/Vevey**

13.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux  
14.00 Uhr Abfahrt mit Car  
Stadtrundfahrt Montreux/Vevey  
15.00 Uhr Besuch des Schweizerischen Spielmuseums im Schloss La Tour-de-Peilz  
Umfassender Überblick über Spiele aus allen Ländern und den verschiedensten Zeitepochen. Die Sammlungen gliedern sich um die fünf Themen: Lernspiele, Strategiespiele, Simulationsspiele, Geschicklichkeitsspiele, Glücksspiele.  
16.15 Uhr Rückfahrt nach Montreux  
16.45 Uhr Ankunft in Montreux, Kongresszentrum  
Kosten für Carfahrt, Hostess und Eintritt: Fr. 60.–

**3.4 Olympisches Museum, Lausanne**

13.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux  
14.00 Uhr Abfahrt mit Car nach Lausanne-Ouchy dem Genfersee entlang  
15.00 Uhr Besuch des Olympischen Museums  
Thematische Ausstellung über die internationale olympische Bewegung. Dieses Museum stellt die Philosophie der von Pierre de Coubertin begründeten olympischen Idee dar und gewährt einen Rückblick in die Geschichte der Spiele. Parallel dazu wird die Tätigkeit der sieben bisherigen Präsidenten des IOK aufgezeigt.  
16.00 Uhr Rückfahrt durch das Weingebiet nach Montreux  
16.30 Uhr Ankunft in Montreux, Kongresszentrum  
Kosten für Carfahrt, Hostess und Eintritt: Fr. 60.–

---

#### 4. Symposium zum Jubiläum «100 Jahre Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)»

---

- Datum: Freitag, 8. September 1995  
Zeit: 09.30 Uhr bis 15.45 Uhr  
Ort: Casino de Montreux  
Ziel: Erwartungen, Zukunftsvorstellungen und Ausblick auf die Stromversorgung in der Schweiz bis zum Jahr 2030  
Das Symposium wendet sich an energiewirtschaftlich und technisch ausgerichtete Praktiker und an energiepolitisch orientierte Personen, die sich für die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Branche interessieren.
- Tagungsleitung: Dr. Irene Aegerter, VSE
- Themen: **Was erwarten wir von der Zukunft**  
Aus der Sicht der Gesellschaft, der Stromversorger Europas und der Elektrizitätsbranche der Schweiz  
Referenten: Remy Carle, stv. Generaldirektor EdF, Angelika Riedl, Generalsekretärin Eurelectric, Hans-Peter Aebi, Direktionspräsident EGL
- Mit voller Energie ins zweite Jahrhundert VSE**  
Neues Selbstverständnis, neue Branchenpolitik, Szenarien für die Stromversorgung der Schweiz im nächsten Jahrhundert  
Referenten: Dr. Jacques Rognon, Generaldirektor Ensa, Dr. Heinz Baumberger, Direktor NOK
- Leitung: **Podiumsdiskussion der vorgestellten Perspektiven**  
Jacques Pilet, Chefredaktor «Le Nouveau Quotidien»  
Mit namhaften Vertretern aus der Industrie, dem Dienstleistungssektor, der Politik und der Elektrizitätswirtschaft
- Wohin steuert die Menschheit?**  
Ist die Versöhnung von Technik und Gesellschaft möglich?  
Referent: Prof. Dr. Frederic Vester, Biologe
- Anmeldung: Auf dem Anmeldeformular für die Jahresversammlungen 1995 des SEV/VSE. Danach erhalten Sie das detaillierte Programm durch den VSE direkt zugesandt.

---

#### 5. Besichtigungen und Exkursionen (für Begleitpersonen)

---

Freitag, 8. September 1995

##### Besichtigungen nach freier Wahl

##### 5.1 Fondation Gianadda, Martigny, und Swiss Vapeur Parc, Le Bouveret

- 09.15 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux  
09.30 Uhr Abfahrt mit Car nach Martigny  
10.00 Uhr Besuch der Stiftung Pierre Gianadda  
Kulturelles Zentrum, archäologisches Museum, Galerie mit aktueller Gemäldeausstellung des französischen Malers Nicolas de Staël (1914–1955) und Automobilmuseum mit über 40 restaurierten Fahrzeugen aus den Jahren 1897 bis 1939.
- 11.30 Uhr Fahrt mit Car nach Le Bouveret am Genfersee  
12.30 Uhr Mittagessen in Le Bouveret  
14.00 Uhr Besichtigung des Swiss Vapeur Parc in Le Bouveret  
15.30 Uhr Rückfahrt nach Montreux  
16.00 Uhr Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB und Casino de Montreux  
Kosten für Carfahrt, Mittagessen ohne Getränke, Eintritte inkl. Führung und Hostess: Fr. 110.–



### **5.2 Rochers-de-Naye**

- 09.45 Uhr Besammlung auf dem Bahnhof der MOB Montreux  
(oberhalb des Bahnhofs SBB Montreux)
- 10.00 Uhr Abfahrt mit dem Zug
- 11.00 Uhr Ankunft in Rochers-de-Naye  
Besuch des Alpengartens
- 12.00 Uhr Mittagessen im Restaurant Panoramic Plein-Roc
- 14.00 Uhr Abfahrt mit dem Zug nach Montreux
- 15.00 Uhr Ankunft in Montreux, Bahnhof MOB  
Kosten für Zugfahrt, Mittagessen ohne Getränke, Eintritt und Hostess: Fr. 110.–  
Auf diesem Ausflug fährt die Zahnradbahn in 55 Minuten auf 2045 m über Meer hinauf.  
Diese Exkursion ist nicht empfehlenswert für Personen mit Herz- oder Kreislaufbeschwer-  
den. Gutes Schuhwerk, Jacke und Regenschutz sind erforderlich.

### **5.3 Salines de Bex**

- 08.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux
- 09.00 Uhr Abfahrt mit dem Car nach Bex
- 10.00 Uhr Fahrt mit der Grubenbahn bis ins Herz der Salinen  
Besichtigung mit Rundgang durch das Salzbergwerk
- 12.30 Uhr Mittagessen im Salzbergwerk
- 14.00 Uhr Rückfahrt mit der Grubenbahn zum Eingang
- 14.30 Uhr Rückfahrt mit dem Car nach Montreux
- 15.00 Uhr Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB und Casino de Montreux  
Kosten für Carfahrt, Mittagessen ohne Getränke, Eintritt inkl. Führung und Hostess:  
Fr. 110.–  
Der Rundgang führt über längere Strecken in Höhlengängen mit teils grossen Höhenunter-  
schieden. Gute und bequeme Schuhe sind empfehlenswert. Diese Besichtigung ist für  
Personen, die nicht gut zu Fuss sind und/oder Kreislaufbeschwerden haben, ungeeignet.  
Wir bitten Sie, eine warme Jacke mitzunehmen, da die Temperaturen in den Höhlengängen  
sehr kühl sind (ca. 17°).

### **5.4 Conserves Estavayer S.A., Estavayer-le-Lac**

- 08.15 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux
- 08.30 Uhr Abfahrt nach Estavayer-le-Lac
- 09.30 Uhr Ankunft bei den Conserves Estavayer  
Präsentation der Unternehmung, Diaporama bei Kaffee und Gipfeli
- 10.15 Uhr Besichtigung der Fabrikationsanlagen für Milchprodukte (Milch, Joghurt, Butter usw.)  
mit ihren automatisierten und roboterisierten Abläufen.
- 12.15 Uhr Mittagessen offeriert von der einladenden Unternehmung
- 14.15 Uhr Rückfahrt mit Car nach Montreux
- 15.15 Uhr Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB und Casino de Montreux  
Kosten für Carfahrt: Fr. 60.–

### **5.5 Henri Badoux Weinproduktion und Weinmuseum, Aigle**

- 08.45 Uhr Besammlung vor dem Kongresszentrum Montreux
- 09.00 Uhr Abfahrt mit Car nach Aigle
- 09.30 Uhr Besichtigung des Familienbetriebes  
Weindegustation
- 12.00 Uhr Mittagessen
- 13.30 Uhr Abfahrt zum Schloss Aigle  
Besuch des Weinmuseums
- 15.15 Uhr Abfahrt mit Car nach Montreux
- 15.45 Uhr Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB und Casino de Montreux  
Kosten für Carfahrt, Mittagessen ohne Getränke, Führung und Eintritt: Fr. 90.–

08.45 Uhr  
09.00 Uhr

### **5.6 Electricité d'Emosson S. A., Martigny**

Besammling vor dem Kongresszentrum Montreux

Abfahrt mit Car zum Stausee Emosson

Fahrt mit der Sateb (Barberine-Standseilbahn, Panoramabahn und Mini-Funic) auf dem Hin- oder Rückweg

Besichtigung der Staumauer mit Durchgang durch den obersten Kontrollgang und zurück über die Mauerkrone

oder:

kleine Wanderung zum Six-Jeurs, 2060 m ü.M., mit schöner Aussicht und Besichtigung der Gedenkkapelle

Mittagessen im Restaurant d'Emosson, offeriert von der einladenden Unternehmung

Rückfahrt mit Sateb oder Car

(Hinfahrt oder Rückfahrt mit den SATEB-Bahnen aus Kapazitäts- und Zeitgründen)

16.00 Uhr

Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB und Casino de Montreux

Kosten für Carfahrt, Standseilbahn und Hostess: Fr. 90.–

Auf diesem Ausflug werden innert kurzer Zeit ca. 1000 Höhenmeter überwunden. Diese Exkursion ist nicht empfehlenswert für Personen mit Herz- oder Kreislaufbeschwerden. Gutes Schuhwerk, Jacke und Regenschutz sind erforderlich.

Für diesen Ausflug benötigen Sie Ihren Pass oder Ihre Identitätskarte!

## **Wichtige Informationen**

### **1. Korrespondenz und Anmeldungen für die Jahresversammlungen SEV/VSE**

Die Anmeldungen sowie allfällige Korrespondenz betreffend Änderungswünsche und Abmeldungen von Teilnehmern an den Jahresversammlungen des SEV und des VSE werden im SEV bearbeitet.

### **2. Zuteilung**

Die Zuteilung zu den einzelnen Besichtigungen und Exkursionen erfolgt nach Eingang der Anmeldungen. Da die Zahl der Teilnehmer beschränkt ist, müssen sich die Veranstalter Änderungen in der Zuteilung nach vorhergehender Benachrichtigung der Teilnehmer vorbehalten.

### **3. Preise**

Die bei den Besichtigungen und Exkursionen angegebenen Preise verstehen sich ohne Getränke und ohne Kaffee bei allfälligen Zwischenhalten. Aus praktischen Gründen können wir keine persönlichen SBB-Generalabonnemente (GA), Halbtaxabonnemente und persönlich gekaufte Billette akzeptieren. Für die Besichtigungen und Exkursionen wird der volle Betrag verrechnet.

### **4. Gepäck**

Das Gepäck kann am Freitagmorgen, 8. September 1995, bei den Exkursionen im Car mitgeführt werden. Sonst kann das Gepäck im Bahnhof Montreux oder im Hotel deponiert werden.

### **5. Parkplätze**

Das Parkplatzangebot der Hotels ist sehr beschränkt. Beim Kongresszentrum Montreux sind keine Parkplätze verfügbar. Das Kongresszentrum ist von den meisten Hotels aus in 5 bis 10 Minuten zu Fuss erreichbar. Bitte benützen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel.

### **6. Privat-PW**

Wir bitten Sie, bei Besichtigungen und Exkursionen generell auf die Benützung der Privatfahrzeuge zu verzichten.

### **7. Nachtessen im Casino de Montreux**

Für die Gäste sind die Plätze reserviert. Die übrigen Teilnehmer, die einen Platz reservieren wollen, können sich am 7. September 1995 beim Sekretariat im Kongresszentrum Montreux selber in die angeschlagenen Tischlisten eintragen.

### **8. Beschriftete Cars**

Besichtigungen und Exkursionen vom Donnerstag, 7. September 1995, und Freitag, 8. September 1995:

Für alle Besichtigungen und Exkursionen ohne Rochers-de-Naye stehen beschriftete Cars zur Verfügung.

### **9. Witterung**

Alle Besichtigungen und Exkursionen werden bei jeder Witterung durchgeführt.



## Hotelreservation

Die Veranstalter haben in mehreren Hotels verschiedener Kategorien in Montreux Zimmer reserviert. Die Preise pro Zimmer, inkl. Frühstück, Service, Mehrwertsteuer und Taxen, betragen:

5-Stern-Kategorie:		4-Stern-Kategorie:	
Doppelzimmer	Fr. 490.–	Doppelzimmer	Fr. 250.–
Einzelzimmer	Fr. 320.–	Einzelzimmer	Fr. 190.–
3-Stern-Kategorie:		2-Stern-Kategorie:	
Doppelzimmer	Fr. 200.–	Doppelzimmer	Fr. 120.–
Einzelzimmer	Fr. 150.–	Einzelzimmer	Fr. 80.–

Gewünschte Hotelreservationen sind auf dem Anmeldeformular einzutragen. Die Bestätigung der Reservation erfolgt durch den Verkehrsverein Montreux direkt an die Teilnehmer. Die Teilnehmer sind gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen. Kurzfristige Änderungen sowie Annullationen müssen die Teilnehmer mit dem Verkehrsverein Montreux, Kongressabteilung (Tel. 021/962 84 84), oder direkt mit dem Hotel absprechen.

## Teilnehmerkarte (persönliches Programm)

Die Teilnehmerkarte von Fr. 40.– ist für jeden Teilnehmer obligatorisch, der an einer Besichtigung, Exkursion oder am Nachtessen teilnimmt.

Werden nur die Generalversammlungen des SEV und des VSE besucht, braucht die Teilnehmerkarte nicht bezahlt zu werden. Begleitpersonen: Für die Begleitpersonen muss keine Teilnehmerkarte bezahlt werden.

Die Unterlagen werden nach Eingang der Anmeldungen und erfolgter Bezahlung der Kosten versandt.

## Sekretariat SEV/VSE

Das Sekretariat des SEV und des VSE befindet sich im Foyer vor dem Saal Stravinski im Kongresszentrum Montreux, Telefon 021/962 21 60.

Öffnungszeiten:

Donnerstag, 7. September 1995: 08.00–17.30 Uhr; Freitag, 8. September 1995: 08.00–10.00 Uhr

Eine Hostess des Verkehrsvereins Montreux ist am Donnerstag, 7. September 1995, von 09.00 bis 17.00 Uhr am Sekretariat anwesend.

## Pressebüro des SEV und des VSE

Die Pressebüros befinden sich im Kongresszentrum Montreux.

Öffnungszeiten der beiden Pressebüros:

Donnerstag, 7. September 1995, 11.30–13.30 Uhr und 17.00–17.30 Uhr

## Anmeldung

Wir bitten die Teilnehmer, sich bis **spätestens 4. August 1995** anzumelden bei:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

Interne Dienste / GV '95

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Telefon 01 956 11 11 oder 01 956 11 23, Fax 01 956 11 22

Für Anmeldungen, die nach dem 4. August 1995 eintreffen, kann der Veranstalter keine Garantie für benötigte Hotelzimmer übernehmen.

Für die Anmeldung und Einzahlung ist das Anmeldeformular aus dem Bulletin SEV/VSE Nr. 13/14 (Doppelnummer) vom 23. Juni 1995 zu verwenden oder das beiliegende Anmeldeformular.

Postcheckkonto 80-6133-2, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (Zürich), Fehraltorf